



TICKETS		
11 – 99 anni	Fr. 10.–	€uro* secondo cambio
fino a 10 anni	5.–	
dai 100 anni...	GRATIS	
(solo con posti sufficienti)	5.–	GRATIS
Tratta unica Paradiso o Cassarate → Centro Fr. 5.–		

ATTENZIONE!
Manifestazioni a Lugano:
orari soggetti a variazioni,
vedere indicazioni alle
fermate



INFO

Disposizioni generali

1) Biglietti:

- interruzione di corsa possibile e ripresa successiva senza alcun supplemento previa comunicazione all'autista.
- Il biglietto è valido per 1 giro.

2) Gruppi:

- **solo su prenotazione**
- Giri XXL speciali per gruppi con treni riservati
- Anche fuori orario e/o fuori stagione

3) Capienza massima:

50 persone/treno
(4 treni = 200 persone)

4) Interruzione del servizio:

Il servizio può essere sospeso in caso di forte vento o condizioni meteorologiche particolarmente avverse, senza rimborso.

Marzo

tutti i giorni, ogni 60 min. **10.30 – 16.30**

Aprile - Maggio - Giugno

tutti i giorni, ogni 30 min. **10.00 – 17.00**

sabato e festivi, ogni 30 min. **10.00 – 19.00**

Luglio - Agosto

tutti i giorni, ogni 30 min. **10.00 – 20.30**

Corse Serali
(da metà luglio a metà agosto) **21.15 – 22.00**

Settembre - Ottobre

tutti i giorni, ogni 30 min. **10.00 – 17.00**

sabato e festivi, ogni 30 min. **10.00 – 19.00**

Novembre - Dicembre - Gennaio - Febbraio

sabato e festivi ogni 60 min. **10.30 – 16.30**

+ vacanze scolastiche

Orari soggetti a modifiche, per info:

www.lugano.ch -> Vivere Lugano -> Trenino Turistico

Trenino Turistico Lugano

Trenino Turistico Lugano



Lugano Piazza Manzoni	Paradiso Funi S. Salvatore	Cassarate Funi M.te Brè
10.00	10.15	10.35
10.30	10.45	11.05
11.00	11.15	11.35
11.30	11.45	12.05
12.00	12.15	12.35
12.30	12.45	13.05
13.00	13.15	13.35
13.30	13.45	14.05
14.00	14.15	14.35
14.30	14.45	15.05
15.00	15.15	15.35
15.30	15.45	16.05
16.00	16.15	16.35
16.30	16.45	17.05
17.00	17.15	17.35
17.30	17.45	18.05
18.00	18.15	18.35
18.30	18.45	19.05
19.00	19.15	19.35
19.45	20.00	20.20
20.30	20.45	21.05
21.15	21.30	21.50
22.00	-	-

I nostri servizi

Tel. +41 79 685 70 70 (24 h/24)
luganotrenino@bluewin.ch



+41 79 685 70 70



Un magnifico giro della città a bordo del simpatico trenino turistico, "la Freccia rossa", vi permetterà di scoprire le bellezze della città e dei dintorni, le funiculari del Monte Brè e del Monte San Salvatore, il lungolago... Ed il tutto ad un prezzo di soli CHF 10.- e in circa 40 min., oppure con la possibilità di fermata e continuazione del viaggio in giornata.

Giri speciali riservati ai gruppi su prenotazione: 50 pers. max./treno.



Eine wunderschöne Stadtrundfahrt mit dem sympathischen Turistenzug, "der rote Pfeil", lässt Sie die Schönheit der Stadt und Umgebung, der Seepromenade und den Bahnen zum Monte Brè und Monte San Salvatore entdecken. Das alles zum Preis von CHF 10.- für ca. 40 Min. Es besteht die Möglichkeit die Fahrt zu unterbrechen und später fortzusetzen. **Spezial-Rundfahrten für Gruppen auf Anfrage: max. 50 Pers./Zug.**



Un magnifique tour en ville sur le sympathique petit train touristique, "la Flèche rouge", vous donnera la possibilité de découvrir les beautés de la ville et de ses environs, les funiculaires du Monte Brè et du Monte San Salvatore, le quai... Et tout ça à un prix très avantageux de CHF 10.- pour une durée de environ 40 min., ou avec la possibilité de s'arrêter et de poursuivre le voyage plus tard dans la journée. **Tours spéciaux réservés aux groupes sur réservation: 50 pers. max./train.**



A wonderful tour of the city on board of the friendly tourist train, "the Red arrow", travelling along the lake gulf will allow you to discover the highlights of the city and its surroundings as well as Monte Brè and Monte San Salvatore funiculars... This 40 min. journey in its entirety also allows riders to get off and reboard in order to explore stops along the route at their own pace, costing only CHF 10.-. **Reservations required for special tours and groups: max. 50 people/train.**



Un magnifico paseo por la ciudad en el simpático trencito, "la Flecha roja", les permitirá descubrir las bellezas de la ciudad y sus alrededores, los funiculares del Monte Brè y del Monte San Salvatore, la costa del lago... El recorrido completo cuesta sólo CHF 10.- y dura 40 min. aproximadamente. También es posible bajar y subir más tarde en el mismo día. **Tours especiales para grupos bajo reserva: máximo 50 personas/tren.**



フレンドリーな観光列車の中ですばらしい町の観光を!! 赤い矢印は湖湾に沿って旅行し周囲の美しい風景を見ることが出来ます。そこには、ブレ山とサンサルヴァトール山のふたつがあります。これは40分間の旅行にたった10フランの小旅行です。そしてあなたが一番お気に入りの場所で降りることも出来ます。また、その電車に乗ることも出来ます。特別の新しい観光列車は最大50人まで予約ができます。



在乘坐标有“红箭”的小火车上观光可以看到卢嘉诺整个美丽的城市和其它周围地区。例如: Bre 山峰和 S.Salvatore 山峰的缆车, 以及湖滨大道。价格很便宜: 10 瑞朗/40 分钟。也可一天之内在各个观光点下车游览和购买。我们也可以组织特别的城市观光路线: 最多为 人一组。



Удивительный тур по городу на борту туристического паровозика «Красная стрела» позволит Вам ознакомиться с красотами Лугано и окрестностей, фуникулерами Монте Брè, Сан Сальваторе, набережной. Стоимость поездки всего 10 Фр., а продолжительность около 40 минут. Можно сойти с поезда на любой остановке и продолжить поездку в течение дня. Специальные туры по предварительному заказу для групп, макс. человека.

تجول في مدينة لوكانو عبر قطار السياح الصغير "السهام الأحمر". يمكنك اكتشاف جمال المدينة وما حولها بحيرة المدينة جبل مونتي بري و سان سلفاتور. ثمن الجولة هو 10 فرنك سويسري لمدة دقيقة. يمكنك كذلك التوقف للاستراحة ثم العودة إلى القطار في نفس اليوم مع الاحتفاظ بالتذكرة لموعد القطار الموالي حجز خاص ٥٤ شخص على الأكثر

+41 79 685 70 70



LUGANO CITY TOUR

+41 79 685 70 70

luganotrenino@bluewin.ch



€uro
secondo cambio

solo Fr. 10.-
40 minuti / 10 Km ca.



TTL Trenino Turistico Lugano
Centrale operativa - via al Lido 7
CH-6962 Lugano-Viganello